



# KUGELSCHWIMMER KONDENSATABLEITER

## TYP SJ3V-X SPHÄROGUSS

„FREI-SCHWIMMER“-KONDENSATABLEITER MIT THERMISCHER ENTLÜFTUNG

### Beschreibung

**Zuverlässiger und langlebiger Kondensatableiter mit dampfdichtem Abschluss für kleinere Prozessanwendungen. Typ für vertikale Verrohrung.**

1. Frei rotierende Schwimmerkugel sorgt für kontinuierliche, gleichmäßige und automatisch angepasste Kondensatableitung.
2. Präzisionsgeschliffene Kugel, ständige Wasservorlage und 3-Punkt-Auflage garantieren dampfdichten Abschluss, auch bei Null-Last.
3. Thermische Kapsel (X-Element) mit Ausfallstellung "OFFEN" entlüftet bis nahe der Satttdampftemperatur.
4. Schmutzfänger mit großer Siebfläche schützt vor Fremdkörpern in der Leitung.
5. Einfache, in der Leitung wartbare Bauteile erleichtern das Reinigen und vermindern Wartungskosten.

### Druckgeräterichtlinie (DGRL)

Einstufung nach Druckgeräterichtlinie 2014/68/EU, Fluidgruppe 2

| Nennweite      | Kategorie | CE-Kennzeichnung   |
|----------------|-----------|--|
| 1/2", 3/4", 1" | —*        | Art. 4, Abs. 3 (gute Ingenieurpraxis), CE-Kennzeichnung nicht zulässig |

\* Nach guter Ingenieurpraxis hergestellt



### Technische Daten

|                                     |      |                 |
|-------------------------------------|------|-----------------|
| Typ                                 |      | SJ3V-X          |
| Einbaulage                          |      | vertikal        |
| Anschluss                           |      | Muffe           |
| Größe/Nennweite                     |      | 1/2", 3/4", 1"  |
| Differenzdruckstufen                |      | 2, 5, 9, 14, 22 |
| Maximaler Betriebsdruck (bar ü)     | PMO  | 2, 5, 9, 14, 22 |
| Maximaler Differenzdruck (bar)      | ΔPMX | 2, 5, 9, 14, 22 |
| Maximale Betriebstemperatur (°C)    | TMO  | 220             |
| Unterkühlung X-Element Füllung (°C) |      | bis zu 6        |
| X-Element-Typ                       |      | C6              |

AUSLEGUNGSDATEN (NICHT BETRIEBSDATEN): Maximal zulässiger Druck (barg) PMA: 22  
Maximal zulässige Temperatur (°C) TMA: 220  
Minimal zulässige Temperatur (°C): 0

1 bar = 0,1 MPa



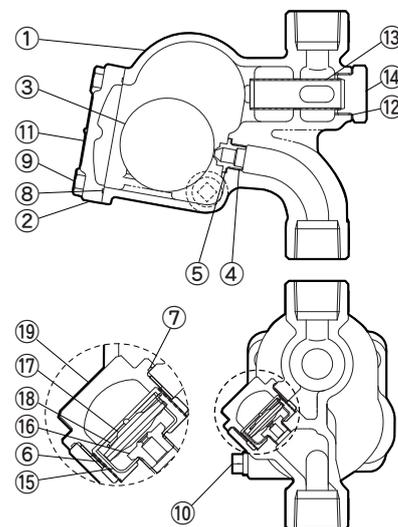
**VORSICHT**

Die spezifizierten Betriebsgrenzen NICHT ÜBERSCHREITEN. Nichtbeachtung kann zu Betriebsstörungen oder Unfällen führen. Lokale Vorschriften könne zur Unterschreitung der angegebenen Werte zwingen.

| Nr.             | Bauteil                   | Werkstoff                   | DIN    | ASTM/AISI*       |
|-----------------|---------------------------|-----------------------------|--------|------------------|
| ①               | Gehäuse                   | Sphäroguss EN-GJS-400-18-LT | 0.7043 | A395 Gr.60-40-18 |
| ②               | Gehäusedeckel             | Sphäroguss EN-GJS-400-18-LT | 0.7043 | A395 Gr.60-40-18 |
| ③ <sup>S</sup>  | Schwimmerkugel            | Edelstahl SUS316L           | 1.4404 | AISI316L         |
| ④ <sup>R</sup>  | Ventilsitz                | —                           | —      | —                |
| ⑤ <sup>WR</sup> | Ventilsitzdichtung        | Kunststoff PTFE             | —      | —                |
| ⑥ <sup>R</sup>  | Entlüfter-Schmutzsiab     | Edelstahl SUS304            | 1.4301 | AISI304          |
| ⑦ <sup>WR</sup> | X-Element-Gehäusedichtung | Kunststoff PTFE             | —      | —                |
| ⑧ <sup>WR</sup> | Gehäusedichtung           | Kunststoff PTFE             | —      | —                |
| ⑨               | Gehäuseschraube           | C-Stahl S45C                | 1.0503 | AISI1045         |
| ⑩               | Entwässerungsstopfen      | C-Stahl SS400               | 1.0037 | A6               |
| ⑪               | Typenschild               | Edelstahl SUS304            | 1.4301 | AISI304          |
| ⑫ <sup>WR</sup> | Stopfendichtung           | Weicheisen SUYP             | 1.1121 | AISI1010         |
| ⑬ <sup>R</sup>  | Schmutzsiab               | Edelstahl SUS430            | 1.4016 | AISI430          |
| ⑭               | Siebhaltstopfen           | Edelstahlguss A351 Gr.CF8   | 1.4312 | —                |
| ⑮ <sup>R</sup>  | X-Element-Führung         | Edelstahl SUS304            | 1.4301 | AISI304          |
| ⑯ <sup>R</sup>  | Entlüfterventilsitz       | Edelstahl SUS420F           | 1.4028 | AISI420F         |
| ⑰ <sup>R</sup>  | X-Element                 | Edelstahl                   | —      | —                |
| ⑱ <sup>R</sup>  | Spannbügel                | Edelstahl SUS304            | 1.4301 | AISI304          |
| ⑲               | X-Element-Gehäuse         | Edelstahlguss Gr.CF8        | 1.4312 | —                |

\* Vergleichbare Werkstoffe

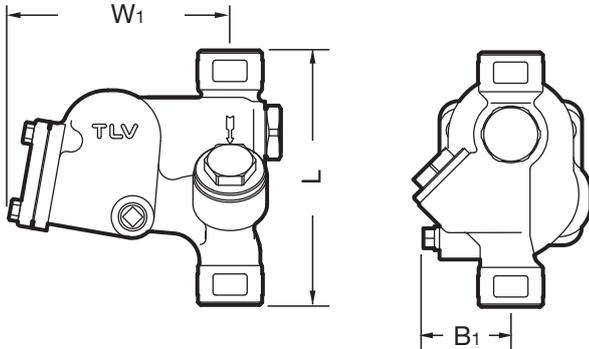
Erhältliche Ersatzteile: (W) Wartungssatz, (R) Reparatursatz, (S) Schwimmerkugel



Copyright © TLV

**Abmessungen, Gewichte**

● **SJ3V-X** Muffe



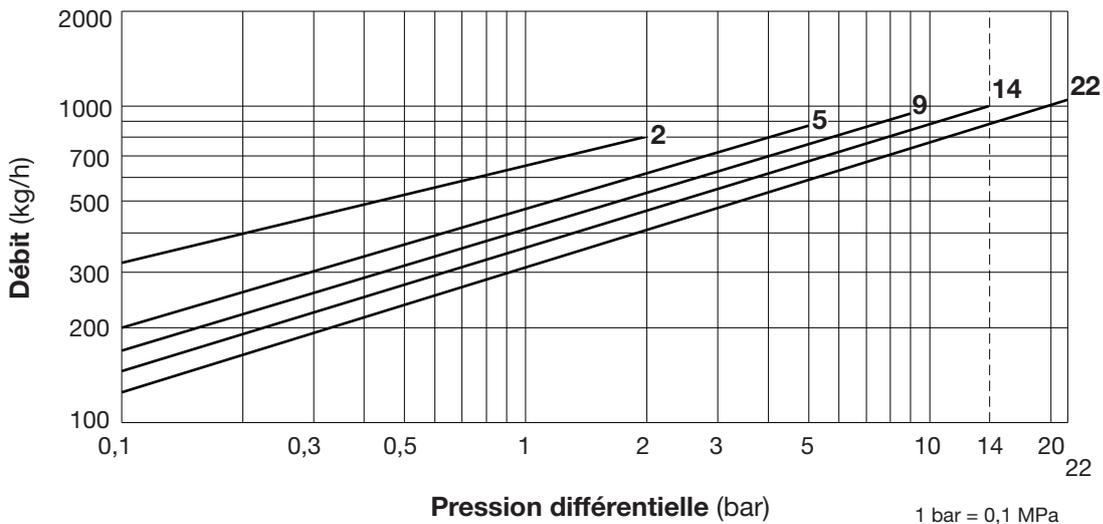
**SJ3V-X** Muffe\* (mm)

| Größe | L   | W <sub>1</sub> ** | B <sub>1</sub> ** | Gewicht (kg) |
|-------|-----|-------------------|-------------------|--------------|
| ½"    | 180 | 155               | 70                | 4,0          |
| ¾"    |     |                   |                   |              |
| 1"    |     |                   |                   |              |

\* BSP DIN 2999, andere Anschlussnormen auf Anfrage

\*\* ca.

**Durchsatzkurven**



1. Die Zahlen an den Durchsatzkurven geben Differenzdruckstufen an.
2. Der Differenzdruck ist die Differenz des Druckes vor und nach dem Kondensatableiter.
3. Durchsatzangaben beziehen sich auf kontinuierliche Kondensatabscheidung 6 °C unterhalb der Sattedampftemperatur.
4. Empfohlener Sicherheitsfaktor: mindestens 1,5.



Maximalen Differenzdruck nicht überschreiten, da sonst Kondensatrückstau auftreten kann!

**TLV EURO ENGINEERING GmbH**

Daimler-Benz-Straße 16-18, 74915 Waibstadt, Germany  
 Tel: [49]-(0)7263-9150-0  
 E-mail: info@tlv-euro.de <https://www.tlv.com>

Manufacturer  
**TLV** CO., LTD.  
 Kakogawa, Japan  
 is approved by LRQA Ltd. to ISO 9001/14001

ISO 9001  
 ISO 14001

